



**Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen
Kantonales Labor**

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen

Dorfkorporation Schwarzenbach
Poststrasse 1
9536 Schwarzenbach SG

Lukas Ströhle
Leiter Wasser- und
Chemikalieninspektorat

Amt für Verbraucherschutz
und Veterinärwesen (AVSV)
Blarerstrasse 2
9001 St. Gallen
T 058 229 28 19
lukas.stroehle@sg.ch
<http://www.avsv.sg.ch>

St. Gallen, 29. Mai 2026

Untersuchungsbericht L26.0916

Kunden-Nr: B006853
Anzahl Proben: 2
Eingangsdatum: 06.05.2026
Witterung: letzter starker Regen vor 1 Tag
Bodenfeuchtigkeit: trocken
Probenehmer: Kurt Schlumpf, AVSV
Untersuchungsziel: mikrobiologisch; Vorortmessung; chemisch
Probenahmegrund: Grundwasser / AFUKAL

Beurteilung

Die Wasserqualität entspricht zum Zeitpunkt der Probenahme bezüglich der untersuchten Messgrößen den gesetzlichen Anforderungen gemäss Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV).

Freundliche Grüsse

Lukas Ströhle, Leiter Wasser- und Chemikalieninspektorat

Hinweis: Auszüge aus diesem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.

Verteiler

- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Schwarzenbach, Erwin Eisenring (erwin@eisenringag.ch)
- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Schwarzenbach, Roman Frick (roman.frick@dk-schwarzenbach.ch)





Resultate

Probenahmestelle	Quelle Geissmatt vor UV	Pumpwerk Geissmatt direkt nach UV		
Material	Rohwasser	Trinkwasser behandelt nach der Behandlung		
Beschreibung				
Probenummer	P26.G573	P26.A932		
Erhebungsnummer	1	2		
Erhebungsdatum, -zeit	06.05.2026, 11:00	06.05.2026		
Feldmessung				
Probetemperatur	°C	1.5		
Leitfähigkeit 25° C	uS/cm	692		
pH-Wert		7.29		
Sauerstoff	mg/l	8.4		
Sauerstoffsättigung, rel.	%	82		
Ergiebigkeit/Schüttung	l/min	390		
Biologie				
Färbung		keine	keine	
Trübung	TE/F	<0.1	<0.1	
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	0	0	
30° C				
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	
Chemie				
TOC	mg/l	0.75		
Ammonium	mg/l	<0.01		
Nitrit	mg/l	<0.005		
Phosphat PO4-P	mg/l	0.020		
Chlorid	mg/l	8		
Bromid	mg/l	<0.2		
Fluorid	mg/l	<0.2		
Nitrat	mg/l	14		
Sulfat	mg/l	8		
Gesamthärte	°fH	36.9		
Karbonathärte	°fH	35.7		
Hydrogenkarbonat	mg/l	435.2		
Calcium	mg/l	111		
Magnesium	mg/l	22		
Ionenbilanz	%	-0.74		
Natrium	mg/l	5.9		
Kalium	mg/l	1.91		
Extern				
Für Resultate betreffend "TFA und kurzkettige PFAS" konsultieren Sie den Anhang.				





Anhang

Probenahmestelle	Quelle Geissmatt vor UV			
Material	Rohwasser			
Beschreibung				
Probenummer	P26.G573			
Erhebungsnummer	1			
Erhebungsdatum / zeit	06.05.2026, 11:00			
TFA und kurzkettige PFAS				
Perfluorbutansäure (PFBA)	ug/l	nn		
Perfluorbutansulfonsäure (PFBS)	ug/l	nn		
Perfluorethansulfonsäure (PFPS)	ug/l	nn		
Perfluorpentansäure (PFPeA)	ug/l	nn		
Perfluorpropansäure (PFPrA)	ug/l	nn		
Perfluorpropansulfonsäure	ug/l	nn		
Trifluoressigsäure (TFA)	ug/l	1.1		
Trifluormethansulfonsäure	ug/l	nn		



Liste der Beurteilungswerte

Parameter	Material	Beurteilungswert	
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt nach der Behandlung	20 KBE/ml	[AB]
Escherichia coli		0 KBE/100ml	[HW]
Enterokokken		0 KBE/100ml	[HW]
Färbung			
Trübung		1.0 TE/F	[HW]
Ammonium		0.10 mg/l	[HW]
Nitrit		0.100 mg/l	[HW]
TOC		2.00 mg/l	[HW]
Chlorid		40 mg/l	[AB]
Fluorid		1.5 mg/l	[HW]
Ionenbilanz		-5.00-5.00 %	[AB]
Natrium		200.0 mg/l	[HW]
Nitrat		40 mg/l	[HW]
		25 mg/l	[AB]

Untersuchungsdauer

Bereich	Eingang	abgeschlossen am
Biologie	06.05.2026	11.05.2026
Chemie	06.05.2026	13.05.2026
Extern	06.05.2026	27.05.2026

Methodenverzeichnis

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Hinweise zur Berücksichtigung der Messunsicherheit bei der Beurteilung von Höchst- und Mindestwerten finden Sie unter <https://www.sg.ch/> unter dem Suchbegriff "Entscheidungsregeln und Messunsicherheit". Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n). Die Probenbeurteilung bezieht sich ausschliesslich auf die vom Kantonalen Labor zu verantwortenden Messwerte und nicht auf vom Kunden bereitgestellte externe Feldmessungen.

Methode	Nr	Methodik
Methoden AVSV (akkreditiert)		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089	Kultur
E. coli - Membranfiltration	SOP-1170	Kultur
Enterococcus spp (quantitativ)	SOP-1398	Kultur
Färbung	SOP-1501	visuell
Trübung	SOP-1180	UV/Vis
Ammonium, Nitrit, Phosphat	SOP-1394	FIA
TOC	SOP-1230	TOC
pH, Leitfähigkeit, Wasserhärte, Anionen, Kationen	SOP-1646	IC
Leitfähigkeit	SOP-1519	EC
Felddaten	SOP-1518	
Temperaturmessungen	SOP-1517	2L-Tech.
pH-Wert	SOP-1505	EC
Methoden AVSV (nicht akkreditiert)		
Sauerstoffgehalt	SOP-3037	optoelektrisch
Methoden externe Prüfstelle (akkreditiert)		
TFA und kurzkettige PFAS		extern

Abkürzungsverzeichnis

fett	Beurteilungswert nicht erfüllt	[HW]	Höchstwert
nn	nicht nachweisbar	[MW]	Mindestwert
<	kleiner	[AB]	Anderer Beurteilungswert
>	grösser		
KBE	Koloniebildende Einheiten		

